

**DECYZJA NR 2/2010 WSPÓLNEJ RADY CARIFORUM-UE UTWORZONEJ NA MOCY UMOWY
O PARTNERSTWIE GOSPODARCZYM MIĘDZY PAŃSTWAMI CARIFORUM, z JEDNEJ STRONY,
A WSPÓLNOTĄ EUROPEJSKĄ I JEJ PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI, Z DRUGIEJ STRONY,**

z dnia 17 maja 2010 r.

**dotycząca przyjęcia regulaminu rozstrzygania sporów oraz kodeksu postępowania arbitrów
i mediatorów**

(2010/563/UE)

WSPÓLNA RADA CARIFORUM-UE,

uwzględniając Umowę o partnerstwie gospodarczym między państwami CARIFORUM, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony (zwaną dalej „umową”), podpisaną w Bridgetown na Barbadosie w dniu 15 października 2008 r., w szczególności jej art. 216 i art. 221 ust. 2,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W ramach umowy ustanawia się regulamin rozstrzygania sporów oraz kodeks postępowania arbitrów i mediatorów w brzmieniu przedstawionym odpowiednio w załącznikach I i II.

Artykuł 2

Unia Europejska ponosi wydatki związane z wszelkimi sprawami organizacyjnymi dotyczącymi konsultacji, mediacji i arbitrażu, z wyjątkiem wynagrodzenia i wydatków mediatorów i arbitrów, które są dzielone ⁽¹⁾.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 17 maja 2010 r.

Sporządzono w Madrycie dnia 17 maja 2010 r.

W imieniu państw CARIFORUM

M. McCLEAN

W imieniu UE

K. DE GUCHT

⁽¹⁾ Przyjmuje się, że wynagrodzenie urzędników, przedstawicieli lub doradców każdej ze Stron zaangażowanych w organizację przesłuchań nie wchodzi w zakres wydatków związanych ze sprawami organizacyjnymi.

ZAŁĄCZNIK I

REGULAMIN ROZSTRZYGANIA SPORÓW

Artykuł 1

Przepisy ogólne

1. W części III umowy (Unikanie i rozstrzyganie sporów) i zgodnie z niniejszym regulaminem:
 - „doradca” oznacza osobę zaangażowaną przez Stronę w celu doradzania lub pomocy tej Stronie w związku z postępowaniem organu arbitrażowego,
 - „asystent” oznacza osobę, która zgodnie z zasadami powołania członka organu arbitrażowego prowadzi badania lub pomaga temu członkowi,
 - „Strona skarżąca” oznacza Stronę, która składa wniosek o powołanie organu arbitrażowego zgodnie z art. 207 umowy,
 - „Strona skarżona” oznacza Stronę, której zarzucane jest naruszenie postanowień, o których mowa w art. 203 umowy,
 - „organ arbitrażowy” oznacza organ ustanowiony zgodnie z art. 207 umowy,
 - „przedstawiciel Strony” oznacza pracownika lub inną osobę powołaną przez departament lub agencję rządową, lub jakiegokolwiek inny podmiot publiczny Strony,
 - „dzień” oznacza dzień kalendarzowy, o ile nie ustalono inaczej.
2. Strona skarżona odpowiada za logistyczne zarządzanie postępowaniem dotyczącym rozstrzygania sporów, w szczególności za organizację przesłuchań, chyba że uzgodniono inaczej.
3. W każdy pierwszy poniedziałek grudnia Strony przekazują sobie wykaz dni ustawowo wolnych od pracy i dni odpoczynku na kolejny rok. Jeśli termin określony w niniejszym regulaminie upływa w dniu ustawowo wolnym od pracy lub w dniu odpoczynku jednej ze Stron, uznaje się, że termin ten upływa w następnym dniu roboczym. Nie można uznać, że jakiegokolwiek dokumenty, powiadomienia lub wnioski otrzymano w dniu ustawowo wolnym od pracy lub w dniu odpoczynku.

Artykuł 2

Powiadomienia

1. Strony i organ arbitrażowy przekazują wszelkie wnioski, zawiadomienia, oświadczenia pisemne lub inne dokumenty pocztą elektroniczną, przesyłając w tym samym dniu kopię faksem, listem poleconym, kurierem, za potwierdzeniem odbioru lub przy pomocy innego rodzaju środka komunikacji, który zapewnia rejestrację wysłania przesyłki. Wiadomość przesłana pocztą elektroniczną jest uznawana za otrzymaną w dniu jej wysłania, chyba że dowiedziono, że było inaczej.
2. Strona dostarcza kopię elektroniczną każdego oświadczenia pisemnego drugiej Stronie i każdemu z arbitrów. Należy dostarczyć również kopię papierową.
3. Punktem kontaktowym wyznaczonym dla wszystkich powiadomień dla państw CARIFORUM jest koordynator CARIFORUM, o którym mowa w art. 234 ust. 1 umowy, a dla UE – Dyrekcja Generalna ds. Handlu Komisji Europejskiej. Strony natychmiast informują się nawzajem o wszelkich zmianach wyznaczonych punktów kontaktowych.
4. Niewielkie błędy pisarskie występujące we wniosku, zawiadomieniu, oświadczeniu pisemnym lub innym dokumencie związanym z postępowaniem organu arbitrażowego można poprawić, dostarczając nowy dokument, w którym jasno zaznaczono zmiany.
5. W zależności od treści postanowień będących przedmiotem sporu kopie wszystkich wniosków i powiadomień skierowanych do Komitetu CARIFORUM-UE ds. Handlu i Rozwoju są również przekazywane innym odpowiednim podkomitetom utworzonym na mocy umowy.

Artykuł 3

Rozpoczynanie arbitrażu

1. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, spotykają się one z organem arbitrażowym w ciągu dziesięciu dni od daty jego powołania w celu ustalenia kwestii, które Strony lub organ arbitrażowy uznają za stosowne, włącznie z wypłacanym arbitrom wynagrodzeniem i zwrotem wydatków, które są zgodne ze standardami WTO. Członkowie organu arbitrażowego i przedstawiciele Stron mogą brać udział w tym posiedzeniu za pośrednictwem telefonu lub wideokonferencji.

2.

a) O ile w ciągu siedmiu dni od daty powołania organu Strony nie uzgodnią inaczej, zakres zadań organu arbitrażowego obejmuje:

„zbadać, w świetle odpowiednich postanowień umowy, sprawy zgłoszonej we wniosku o powołanie organu arbitrażowego, wydanie decyzji w sprawie zgodności danego środka z postanowieniami umowy, o których mowa we wniosku o powołanie, oraz wydanie decyzji zgodnie z art. 209 umowy”.

b) Strony przekazują organowi arbitrażowemu uzgodniony zakres zadań w ciągu pięciu dni od dokonania uzgodnień.

Artykuł 4

Oświadczenia początkowe

Strona skarżąca składa swoje początkowe oświadczenie pisemne najpóźniej dwadzieścia dni od daty powołania organu arbitrażowego. Strona skarżona składa swoje pisemne kontrooświadczenie najpóźniej dwadzieścia dni od daty złożenia początkowego oświadczenia pisemnego.

Artykuł 5

Działanie składów arbitrażowych

1. Wszystkie posiedzenia organu arbitrażowego prowadzi jego przewodniczący. Organ arbitrażowy może przekazać przewodniczącemu prawo podejmowania decyzji administracyjnych i proceduralnych.

2. O ile nie postanowiono inaczej, organ arbitrażowy może wykonywać swoje działania przy użyciu wszelkich środków, w tym telefonu, faksu lub łączności komputerowych.

3. W obradach organu arbitrażowego mogą brać udział wyłącznie arbitrzy, lecz organ arbitrażowy może zezwolić na obecność w obradach swoim asystentom.

4. Za sporządzenie decyzji odpowiada wyłącznie organ arbitrażowy; sporządzenie decyzji nie jest zlecane.

5. W przypadku pojawienia się kwestii proceduralnych, których nie regulują postanowienia umowy ani niniejszy regulamin, organ arbitrażowy po konsultacji ze Stronami może przyjąć odpowiednią procedurę, która jest zgodna z umową i niniejszym regulaminem, i która zapewnia równe traktowanie Stron.

6. Jeżeli organ arbitrażowy uzna, że konieczna jest zmiana terminu obowiązującego w ramach postępowania lub dokonanie innego dostosowania proceduralnego lub administracyjnego, informuje pisemnie Strony o powodach takiej zmiany lub dostosowania, wskazując wymagany termin lub dostosowanie. Organ arbitrażowy może przyjąć taką zmianę lub dostosowanie po konsultacji ze Stronami. Zmianom nie podlegają terminy określone w art. 209 umowy.

Artykuł 6

Zastępowanie

1. Jeśli arbiter nie może uczestniczyć w postępowaniu, wycofuje się z udziału lub musi zostać zastąpiony, wyznacza się jego zastępcę zgodnie z art. 207 ust. 3 umowy.

2. Jeśli Strona uzna, że arbiter nie spełnia wymogów kodeksu postępowania arbitrów i mediatorów (zwanego dalej „kodeksem postępowania”) i w związku z tym powinien zostać zastąpiony, Strona ta powinna powiadomić drugą Stronę w ciągu piętnastu dni od powzięcia wiadomości o okolicznościach istotnego naruszenia kodeksu postępowania przez arbitra.

Jeśli Strona uzna, że arbiter inny niż przewodniczący nie spełnia wymogów kodeksu postępowania, Strony konsultują się i za obopólnym porozumieniem odwołują arbitra oraz wyznaczają jego zastępcę zgodnie z procedurą określoną w art. 207 ust. 3 umowy.

Jeśli Strony nie dojdą do porozumienia co do potrzeby zastąpienia arbitra, każda z nich może wnioskować o przekazanie sprawy przewodniczącemu organu arbitrażowego, którego decyzja jest ostateczna.

Jeśli przewodniczący uzna, że arbiter nie spełnia wymogów kodeksu postępowania, wyznacza nowego arbitra w drodze losowania spośród listy osób, o której mowa w art. 221 umowy, na której figurował poprzedni arbiter. Jeśli poprzedni arbiter został wybrany przez Strony zgodnie z art. 207 ust. 2 umowy, jego zastępca jest wyznaczany w drodze losowania z listy osób, które zostały zaproponowane przez Stronę skarżącą oraz Stronę skarżoną zgodnie z art. 221 umowy. Nowego arbitra wyznacza się w ciągu pięciu dni od daty przedłożenia wniosku przewodniczącemu organu arbitrażowego.

3. Jeśli Strona uzna, że przewodniczący organu arbitrażowego nie spełnia wymogów kodeksu postępowania, Strony konsultują się i za obopólnym porozumieniem zastępują przewodniczącego i wyznaczają jego zastępcę zgodnie z procedurą określoną art. 207 ust. 3 umowy.

Jeśli Strony nie dojdą do porozumienia co do potrzeby zastąpienia przewodniczącego, każda z nich może wnioskować o przekazanie sprawy jednemu z pozostałych członków figurujących na liście osób wytypowanych do pełnienia roli przewodniczącego zgodnie z art. 221 ust. 1 umowy. Jego nazwisko jest losowane przez przewodniczącego komitetu CARIFORUM-UE ds. Handlu i Rozwoju lub osobę przez niego delegowaną. Decyzja podjęta przez tę osobę co do potrzeby zastąpienia przewodniczącego jest ostateczna.

Jeśli osoba ta uzna, że poprzedni przewodniczący nie spełnia wymogów kodeksu postępowania, wyznacza ona nowego przewodniczącego w drodze losowania spośród pozostałych osób figurujących na liście, o której mowa w art. 221 ust. 1 umowy, mogących pełnić rolę przewodniczącego. Nowego przewodniczącego wyznacza się w ciągu pięciu dni od daty złożenia wniosku, o którym mowa w niniejszym ustępie.

4. Postępowania prowadzone przez organ arbitrażowy zawieszają się na okres przeprowadzenia procedur przewidzianych w niniejszym artykule.

Artykuł 7

Przesłuchania

1. Przewodniczący w porozumieniu ze Stronami i pozostałymi członkami organu arbitrażowego wyznacza dzień i godzinę przesłuchania i przekazuje Stronom pisemne potwierdzenie tych ustaleń. Informację taką udostępnia również publicznie Strona odpowiedzialna za logistyczne zarządzanie postępowaniem, jeśli przesłuchanie ma charakter otwarty dla publiczności. Jeśli żadna ze Stron nie wyrazi sprzeciwu, organ arbitrażowy może podjąć decyzję o nieorganizowaniu przesłuchania.

2. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, przesłuchanie odbywa się w Brukseli, w przypadku gdy Stroną skarżącą są państwa CARIFORUM, a na terytorium państw CARIFORUM, w przypadku gdy Stroną skarżącą jest UE. Jeżeli spór dotyczy środka stosowanego przez państwo CARIFORUM będące sygnatariuszem, przesłuchanie odbywa się na terytorium tego państwa, chyba że państwo to zawiadomi pisemnie organ, w ciągu dziesięciu dni od jego powołania, o konieczności zorganizowania przesłuchania w innym miejscu.

3. Organ arbitrażowy może zorganizować jedno dodatkowe przesłuchanie jedynie w wyjątkowych okolicznościach. Nie organizuje się dodatkowego przesłuchania w przypadku procedur ustanowionych w art. 211 ust. 2, art. 212 ust. 2 i art. 214 ust. 2 umowy.

4. Wszyscy arbitrzy obecni są podczas całości przesłuchań.

5. W przesłuchaniu, niezależnie od tego, czy postępowanie ma charakter otwarty dla publiczności, czy nie, mogą brać udział następujące osoby:

a) przedstawiciele Stron;

b) doradcy Stron;

c) personel administracyjny, tłumacze ustni i pisemni, sprawozdawcy sądowi; oraz

d) asystenci arbitrów.

Do organu arbitrażowego zwracać się mogą wyłącznie przedstawiciele i doradcy Stron.

6. Każda ze Stron, najpóźniej siedem dni przed datą przesłuchania, dostarcza organowi arbitrażowemu wykaz imion i nazwisk osób, które w imieniu danej Strony przedstawią na przesłuchaniu argumenty ustne lub oświadczenia, oraz innych przedstawicieli lub doradców, którzy wezmą udział w przesłuchaniu.

7. Na mocy art. 216 umowy przesłuchania organów arbitrażowych są otwarte dla publiczności, chyba że organ arbitrażowy postanowi inaczej. Organ arbitrażowy zbiera się jednak przy drzwiach zamkniętych, jeżeli oświadczenia lub argumenty zawierają poufne informacje handlowe. Organ, po konsultacji ze Stronami, podejmuje decyzję o odpowiednich planach i procedurach logistycznych, aby zagwarantować sprawne przeprowadzenie otwartych przesłuchań. Procedury te mogą obejmować wykorzystanie transmisji internetowej na żywo lub telewizji przemysłowej.

8. Organ arbitrażowy prowadzi przesłuchanie w następujący sposób:

Argumentacja:

a) argumenty Strony skarżącej;

b) argumenty Strony skarżonej.

Replika:

a) argumenty Strony skarżącej;

b) odpowiedź Strony skarżonej.

9. Organ arbitrażowy może kierować pytania do każdej ze Stron w dowolnym momencie przesłuchania.

10. Organ arbitrażowy zleca przygotowanie zapisu każdego przesłuchania i jego przekazanie Stronom w możliwie najkrótszym terminie.

11. W ciągu czternastu dni od daty przesłuchania każda ze Stron może przedstawić dodatkowe oświadczenie pisemne dotyczące wszelkich kwestii, które pojawiły się w trakcie przesłuchania.

Artykuł 8

Pytania pisemne

1. Organ arbitrażowy może w dowolnym momencie postępowania zwrócić się z pytaniem pisemnym do jednej lub obu Stron. Każda ze Stron otrzymuje kopię pytań zadanych przez organ arbitrażowy.

2. Strona dostarcza również drugiej Stronie kopię swoich pisemnych odpowiedzi na pytania organu arbitrażowego. Każdej Stronie umożliwia się przedstawienie pisemnych uwag do odpowiedzi drugiej Strony w ciągu siedmiu dni od daty otrzymania odpowiedzi.

Artykuł 9

Poufność

Strony zapewniają poufność przesłuchań organu arbitrażowego, jeżeli odbywają się one przy drzwiach zamkniętych zgodnie z art. 7 ust. 7. Każda ze Stron traktuje jako poufne wszelkie informacje uznane za poufne przez Stronę, która przedstawiła je organowi arbitrażowemu. Przedstawiając organowi arbitrażowemu poufną wersję swych oświadczeń pisemnych, Strona, na wniosek drugiej Strony, przedstawia również niemające poufnego charakteru streszczenie informacji zawartych w tych oświadczeniach, które mogą być ujawnione publicznie nie później niż w ciągu piętnastu dni od daty wniosku albo oświadczenia, w zależności od tego, co nastąpiło później. Żadne z postanowień niniejszego regulaminu nie wyklucza możliwości publicznego ujawnienia przez Stronę jej własnego stanowiska.

*Artykuł 10***Kontakty *ex parte***

1. Organ arbitrażowy nie spotyka się z żadną Stroną ani nie kontaktuje się z nią pod nieobecność drugiej Strony.
2. Żaden z członków organu arbitrażowego nie może omawiać żadnych aspektów przedmiotu postępowania z jedną Stroną lub z obiema Stronami pod nieobecność pozostałych arbitrów.

*Artykuł 11***Oświadczenia *amicus curiae***

1. Na mocy art. 217 umowy organ arbitrażowy może otrzymywać niezamówione oświadczenia pisemne, pod warunkiem że zostały one złożone w ciągu piętnastu dni od daty powołania organu arbitrażowego, są zwięzłe i w żadnym przypadku nie przekraczają, wraz z załącznikami, piętnastu stron maszynopisu, oraz mają bezpośredni związek z zagadnieniami rozpatrywanymi przez organ arbitrażowy.
2. Oświadczenie takie zawiera opis osoby je składającej, niezależnie od tego, czy jest to osoba fizyczna czy prawna, w tym opis charakteru jej działalności i źródła finansowania, oraz określa, jaki dana osoba ma interes w danym postępowaniu arbitrażowym. Oświadczenie sporządza się w językach wybranych przez Strony zgodnie z art. 218 umowy oraz art. 14 niniejszego regulaminu.
3. Organ arbitrażowy wymienia w swojej decyzji wszystkie otrzymane oświadczenia, które są zgodne z wymogami zawartymi w ust. 1 i 2. Organ arbitrażowy nie jest zobowiązany odnosić się w swojej decyzji do argumentów przedstawionych w takich oświadczeniach. Wszelkie oświadczenia otrzymane przez organ arbitrażowy zgodnie z niniejszym przepisem są przedkładane Stronom w celu przedstawienia uwag.

*Artykuł 12***Informacje lub doradztwo techniczne**

Jeżeli na mocy art. 217 umowy organ zwraca się o informacje lub porady techniczne do osób lub podmiotów innych niż Strony, powiadamia on Strony o swoim zamiarze wystąpienia o takie informacje lub porady techniczne i umożliwia Stronom przedstawienie uwag. Organ bierze pod uwagę uwagi Stron dotyczące wszelkich otrzymanych informacji lub porad technicznych, jeżeli bierze on te informacje lub porady techniczne pod uwagę, przygotowując swoją decyzję.

*Artykuł 13***Sprawy pilne**

W sprawach pilnych, o których mowa w rozdziale 2 części III umowy, organ arbitrażowy po konsultacji ze Stronami odpowiednio dostosowuje terminy, o których mowa w niniejszym regulaminie, i powiadamia Strony o tych dostosowaniach.

*Artykuł 14***Tłumaczenie ustne i pisemne**

1. Podczas konsultacji, o których mowa w art. 204 umowy, a najpóźniej na posiedzeniu, o którym mowa w art. 3 ust. 1 niniejszego regulaminu, Strony dokładają wszelkich starań, by uzgodnić wspólny język roboczy postępowania przed organem arbitrażowym.
2. Jeżeli do tego dnia Strony nie są w stanie uzgodnić wspólnego języka roboczego, zastosowanie mają przepisy określone w art. 218 ust. 2 umowy.
3. Organizacją tłumaczenia ustnego oświadczeń ustnych na języki wybrane przez Strony zajmuje się Strona skarżona.
4. Decyzje organu arbitrażowego są przekazywane w języku lub językach wybranych przez Strony.
5. Każda ze Stron może przedstawić uwagi do przetłumaczonej wersji dokumentu przygotowanego zgodnie z niniejszym regulaminem.

*Artykuł 15***Obliczanie terminów**

Jeśli w wyniku zastosowania art. 1 ust. 3 niniejszego regulaminu jedna ze Stron otrzymuje dokument w dniu innym niż dzień, w którym otrzymała go druga Strona, termin obliczany na podstawie daty otrzymania tego dokumentu liczy się od późniejszej z tych dwóch dat otrzymania dokumentu.

*Artykuł 16***Pozostałe procedury**

1. Niniejszy regulamin stosuje się również do procedur ustanowionych na mocy art. 211 ust. 2, art. 212 ust. 2 i art. 214 ust. 2 umowy. Terminy określone w niniejszym regulaminie dostosowuje się jednak do specjalnych terminów przewidzianych przy wydawaniu decyzji przez organ arbitrażowy w ramach tych innych procedur.

2. Jeśli organ arbitrażowy w pierwotnym składzie lub niektórzy jego członkowie nie mogą zebrać się ponownie w związku z procedurami ustanowionymi na mocy art. 211 ust. 2, art. 212 ust. 2 i art. 214 ust. 2 umowy, zastosowanie mają procedury określone w art. 207 umowy. Termin powiadomienia o decyzji zostaje przedłużony o piętnaście dni.

ZAŁĄCZNIK II

KODEKS POSTĘPOWANIA ARBITRÓW I MEDIATORÓW

Artykuł 1

Definicje

W niniejszym kodeksie postępowania:

- a) „członek” lub „arbiter” oznacza członka organu arbitrażowego powołanego na mocy art. 207 umowy;
- b) „mediator” oznacza osobę, która prowadzi mediacje zgodnie z art. 205 umowy;
- c) „kandydat” oznacza osobę, której nazwisko znajduje się na liście arbitrów, o której mowa w art. 221 umowy, i którą bierze się pod uwagę przy wyznaczaniu członka organu arbitrażowego na mocy art. 207 umowy;
- d) „asystent” oznacza osobę, która zgodnie z zasadami powołania członka prowadzi badania lub pomaga temu członkowi;
- e) „postępowanie”, o ile nie ustalono inaczej, oznacza postępowanie organu arbitrażowego na mocy umowy;
- f) „pracownicy”, w stosunku do członka, oznacza osoby inne niż asystenci, którymi kieruje i które kontroluje członek.

Artykuł 2

Obowiązki w procesie

Każdy kandydat i członek unika niestosownych zachowań lub ich pozorów, jest niezależny i bezstronny, unika bezpośrednich lub pośrednich konfliktów interesów i przestrzega wysokich standardów postępowania, tak aby zachować uczciwość i bezstronność mechanizmu rozstrzygania sporów. Byli członkowie stosują się do zobowiązań określonych w art. 6 i 7 niniejszego kodeksu postępowania.

Artykuł 3

Obowiązek ujawniania

1. Przed potwierdzeniem wyznaczenia na członka organu arbitrażowego na mocy umowy kandydat ujawnia wszelkie interesy, związki lub kwestie, które mogą mieć wpływ na jego niezależność lub bezstronność lub które w normalnych okolicznościach mogą wywoływać wrażenie niestosownego zachowania lub stronniczości w postępowaniu. W tym celu kandydat podejmuje wszelkie niezbędne wysiłki, aby rozpoznać takie interesy, związki i kwestie. Powyższe wymogi dotyczące ujawniania informacji nie obejmują wskazania kwestii, których znaczenie dla spraw rozpatrywanych w postępowaniu byłoby niewielkie. Bierze się w nich pod uwagę konieczność poszanowania prywatności osób, do których stosuje się niniejszy kodeks; wymogi te nie stanowią takiego obciążenia administracyjnego, które uniemożliwiłoby osobom o odpowiednich kwalifikacjach uczestniczenie w organach arbitrażowych.

2. Kandydat lub członek informuje o kwestiach dotyczących faktycznego lub potencjalnego naruszenia niniejszego kodeksu postępowania wyłącznie Komitet CARIFORUM-UE ds. Handlu i Rozwoju; kwestie te są następnie rozważane przez Strony.

3. Po wyznaczeniu członek nadal podejmuje wszelkie niezbędne wysiłki, aby rozpoznać wszelkie interesy, związki lub kwestie, o których mowa w ust. 1, oraz ujawnia je. Obowiązek ich ujawniania ma charakter ciągły, co oznacza, że członek ma ujawniać wszelkie interesy, związki lub kwestie, które mogą wyniknąć na dowolnym etapie postępowania. Członek ujawnia takie interesy, związki lub kwestie, informując o nich na piśmie Komitet CARIFORUM-UE ds. Handlu i Rozwoju; następnie są one rozważane przez Strony.

Artykuł 4

Obowiązki członków

1. Po wyznaczeniu członek w trakcie całego postępowania wykonuje należące do niego obowiązki w sposób dokładny i sprawny, przestrzegając przy tym zasad uczciwości i staranności.
2. Członek rozważa jedynie kwestie poruszone w trakcie postępowania i konieczne do wydania decyzji i nie przekazuje tego obowiązku innej osobie.

3. Członek podejmuje wszelkie właściwe kroki w celu zadbania o to, aby jego asystent i pracownicy znali postanowienia art. 2, 3 i 7 niniejszego kodeksu postępowania oraz ich przestrzegali.
4. Członek nie bierze udziału w kontaktach jednostronnych dotyczących postępowania.

Artykuł 5

Niezależność i bezstronność członków

1. Członek jest niezależny i bezstronny oraz unika stwarzania wrażenia niestosownego zachowania lub stronniczości; członek nie kieruje się własnymi interesami, naciskami z zewnątrz, względami politycznymi, żądaniami społecznymi, lojalnością wobec żadnej ze Stron ani obawą przed krytyką.
2. Członek nie podejmuje w sposób bezpośredni lub pośredni żadnych zobowiązań ani nie przyjmuje korzyści mogących w jakikolwiek sposób zakłócić właściwe wykonywanie jego obowiązków lub stworzyć wrażenie zakłócenia ich właściwego wykonywania.
3. Członek nie wykorzystuje swojego stanowiska w organie arbitrażowym do realizacji żadnych interesów o charakterze osobistym lub prywatnym i unika działania, które może sprawiać wrażenie, że inni mają szczególną możliwość wywierania na niego wpływu.
4. Członek nie pozwala na to, aby związki lub zobowiązania finansowe, biznesowe, zawodowe, rodzinne lub towarzyskie miały wpływ na jego postępowanie lub sądy.
5. Członek unika nawiązywania stosunków lub uzyskiwania korzyści finansowych, które mogą mieć wpływ na jego bezstronność lub mogą stwarzać wrażenie niestosownego zachowania lub stronniczości.

Artykuł 6

Obowiązki byłych członków

Wszyscy byli członkowie unikają działań mogących stwarzać wrażenie, że wykonując swoje obowiązki, byli stronniczy lub odnosili korzyści z orzeczenia lub decyzji organu arbitrażowego.

Artykuł 7

Poufność

1. Członek lub były członek w żadnym momencie nie ujawnia ani nie wykorzystuje żadnych niedostępnych publicznie informacji dotyczących postępowania lub uzyskanych w trakcie postępowania, z wyjątkiem ujawnienia lub wykorzystania do celów tego postępowania, i w żadnym przypadku nie ujawnia ani nie wykorzystuje takich informacji dla uzyskania osobistych korzyści lub korzyści dla innych, lub aby zaszkodzić interesom innych.
2. Członek nie ujawnia decyzji organu arbitrażowego ani jej części przed jej opublikowaniem zgodnie z umową.
3. Członek lub były członek w żadnym momencie nie ujawnia treści obrad organu arbitrażowego ani poglądów jego członków.

Artykuł 8

Wydatki

Każdy członek rejestruje czas poświęcony na postępowanie i poniesione wydatki oraz sporządza końcowe rozliczenie tego czasu i wydatków.

Artykuł 9

Mediatorzy

Zasady opisane w niniejszym kodeksie postępowania odnoszące się do członków lub byłych członków stosuje się odpowiednio do mediatorów.
